

Sv. Päťdesiatnica

(СОШЕСТВІЕ СВЯТАГО ДЪХА)

Rut. znenie:
Gr. pramene:

RI – *kritický výber*

Y – *Codex Cantab. Trinitatis 1165 (O.2.61), 14. storočie*

ia – *Irmologion ton katavasion (argon), Konštantinopol, 1825*

is – *Irmologion (syntomon), Konštantinopol, 1825*



Stupnica podľa editorov MMB:
Chrysanthova stupnica:

E F G a **h** c d
H C D E **f** g a





ΗΟ-ΦΕ-ΒΕ- - ΗΥ ΠΟ-ΚΦΟ- ΒΕ ΒΥ, ΜΕ-ΛΕ- ΗΟ- Α-ΖΗ- ΗΥ ΜΦΛ- -ΚΟ



Θεί-ω κα-λυ-φθείς ο βρα-δύ-γλωσ-σος γνό-φω



Θεί-ω κα-λυφθείς ο βρα-δύ-γλωσ- - - -σος γνό-φω



Θεί-ω κα-λυφ-θείς ο βρα-δύ-γλωσ- - - -σος γνό-φω



ΗΧ-ΒΓ-ΒΟ-ΒΛ ΕΘ-ΓΟ- ΠΗ-ΣΑ- ΗΥ ΖΑ- ΚΟ



Ερ-ρη-τό-ρευ-σε τόν θε-ό-γρα-φον νό-μον



Ερ-ρη- -τό- ρευ-σε τόν θε- - -ό- -γρα-φον νό- - -μον



Ερ-ρη- -τό- ρευ-σε τόν θε- - -ό- -γρα-φον νό- - -μον

Ερ-ρη- -τό- ρευ-σε τόν θε- - -ό- -γρα-φον νό- - -μον



ΤΗ-ΗΔ ΕΘ Ω- -ΡΑς, Ω- ΥΕ-ΣΕ ΡΑ-ΖΩ - ΗΛ- ΓΟ,



I-λύν γάρ εκ-τι-νά-ξας όμ-μα- τος νό-ου,



I- λύν γάρ εκ- τι- - -νά- - -ξας όμ- μα- - - - -τος νό- - -ου,



I- λύν γάρ εκ- τι- - -νά- - -ξας όμ- μα- - - - -τος νό- - -ου,



ΒΗ-ΔΗ ΣΥ- - ΨΑ- -ΓΟ, Η ΓΛ-ΔΔ- - Ε ΔΥ- ΧΩ



Ο-ρά τόν όν-τα, καί μυ-εί-ται Πνεύ-μα-τος



Ο- -ρά τόν όν- - -τα, καί μυ- -εί- -ται Πνεύ-μα- -τος



Ο- -ρά τόν όν- - -τα, καί μυ- -εί- -ται Πνεύ-μα- -τος

ρα - - -ζα χαλα-λα βο- θε-βε-ηυ- -μη πτε- -μη.

Γνώ-σιν, γε-ραί-ρων εν- θέ-οις τοίς άσ-μα-σιν.

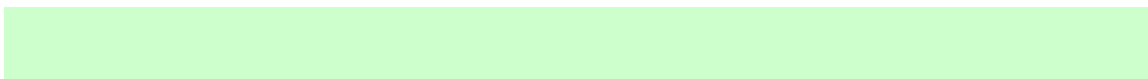
Γνώ-σιν, γε-ραί-ρων εν-θέ- - - - -οις τοίς άσ- μα- -σιν.

Γνώ-σιν, γε-ραί-ρων εν- -θέ- - - - -οις τοίς άσ- μα- -σι.

1. pieseň – štruktúra a poznámky:

Θείω καλυφθείς	ο βραδύγλωσσος γνώφω.	5+7=12
Ερρητόρευσε	τόν θεόγραφον νόμον	5+7=12
Ιλύν γάρ εκτινάξας	όμματος νόου,	7+5=12
Ορά τόν όντα,	καί μειΐται Πνεύματος	5+7=12
Γνώσιν, γεραίρων	ενθέοις τοίς άσμασιν.	5+7=12

Πᾶν ἐκτενῆσι ποικίλεις	μελενοαζύχνηϊ μράκομz,
ἠζνητήηστροβα	εἴοπίλνην ζακόηz:
τήηδ βο ᾠτράεz	Ὅχεε ὄμνηαγω,
βήηηηz εἴψαγο,	ἠ ηαδίαετρεα δᾠα
ράzδμz, χαλλᾶ	εἴηεκτενῆσιμη πᾠεημη.





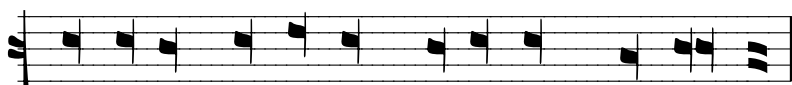
Ἄ-βέ-ζε ὤ-φο-βὺς ἡεὺ λα-λα-ψὺς -ιο δὲ- τέ,



Ἐρ-ρη-ξε γασ-τρὸς ἡ-τεκ-νω-μέ- - νης πέ-δας,



Ἐρ-ρη-ξε γασ-τρὸς ἡ- - -τεκ-νω- μέ- - - νης πέ- -δας,



Ἐρ-ρη-ξε γασ-τρὸς ἡ- - -τεκ-νω- μέ- - - νης πέ- -δας,



χλ-λὸς περὶ σὺν ἡρι-ε-λέ-μας, ἤλα-το-υα-λα-ψὺς -



Ἐβ-ριν τε δυσ-κά-θεικ-τον εὐ-τεκ-νου-μέ- - - νης,



Ἐβ-ριν τε δυσ- κά- θεικ- τον εὐ- τεκ- -νου- - -μέ- - - νης,



Ἐβ-ριν τε δυσ- κά- θεικ- τον εὐ- τεκ- -νου- - -μέ- - - νης,



ΚΟ ΣΗ̇ - - ΗΟ - - ΜΔ̇ Η̇ ΕΟ - - ΓΔ̇ ρΔ̇ - - ΖΔ̇ - - ΜΟΒΔ̇.



Πρός τόν δυ-νάσ-την, καί Θε-όν τών γνώ-σε-ων.



Πρός τόν δυ- -νάσ- -την, καί Θε- -όν τών γνώ-σε- -ων.

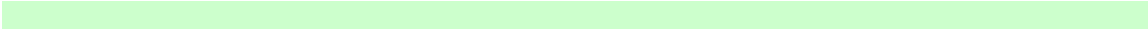


Πρός τόν δυ- -νάσ- -την, καί Θε- -όν τών γνώ-σε- -ων.

3. pieseň – štruktúra a poznámky:

Ἐρρηξε γαστρός	ητεκνωμένης πέδας,	5+7
Ἰβριν τε δυσκάθεκτον	ευτεκνουμένης,	7+5
Μόνη προσευχή	τῆς Προφήτιδος πάλαι	5+7
Ἄνης, φερούσης	πνεύμα συντετριμμένον,	5+7
Πρός τόν δυνάστην,	καί Θεόν τών γνώσεων.	5+7

Ραζβέρζε οὔτροβυ	ηειάδετβοβλεβша οὔζυ,
δοιάδ̇ же ηεδδοβοτєρпнм̇δ̇	εἰγοιάδετβδ̇юц̇и̇α̇,
Ἐδ̇и̇ηα̇ μῆ̇τ̇β̇α̇	πρорόчнц̇ы̇ др̇ε̇β̇л̇ε̇
ἄηηη, ηοεά̇ц̇и̇α̇	ἀχ̇α̇ εοκρδ̇ш̇έηη̇α̇,
κ̇α̇ εἰ̇λ̇η̇η̇ο̇μ̇δ̇	ἠ̇ εἰ̇δ̇ ρά̇ζ̇δ̇μ̇ω̇β̇α̇.



Ἄ - ναξ α - νάκ - τωv, οί - ος εξ οί - ου μό - νος,

Ἄ - ναξ α - νάκ - τωv, οί - ος εξ οί - ου μό - νος,

Ἄ - ναξ α - νάκ - τωv, οί - ος εξ οί - ου μό - νος,

Ἄ - ναξ α - νάκ - τωv, οί - ος εξ οί - ου μό - νος,

Ἄ - ναξ α - νάκ - τωv, οί - ος εξ οί - ου μό - νος,

Λό - γος προ - ελ - θών, Πατ - ρός εξ α - ναι - τί - ου.

Λό - γος προ - ελ - θών, Πατ - ρός εξ α - ναι - τί - ου.

Λό - γος προ - ελ - θών, Πατ - ρός εξ α - ναι - τί - ου.

Λό - γος προ - ελ - θών, Πατ - ρός εξ α - ναι - τί - ου.

Λό - γος προ - ελ - θών, Πατ - ρός εξ α - ναι - τί - ου.



ϩΑ-ΗΘ- CΗ- - - ΗΛ ΤΗ Δλ- χλ λ-ΠΟ- - ΤΟ-ΛΟ,



Ι-σο-σθε-νές σου Πνεύ-μα τοίς Α- -πο-στό-λοις,



Ι-σο-σθε-νές σου Πνεύ- -μα τοίς Α- -πο- - - -στό- - -λοις,



Ι-σο-σθε-νές σου Πνεύ- -μα τοίς Α- -πο- - - -στό- - -λοις,



Η - - ΤΗ- ΗΘ ΚΟ- CΗ- Λ, λΑ-ΚΩ ΕΛΛ-ΓΟ-ΔΛ- -ΤΕΛ,



Νη-μερ-τές εξ-έ-πεμ-ψας ως ευ-ερ- -γέ- - -της,



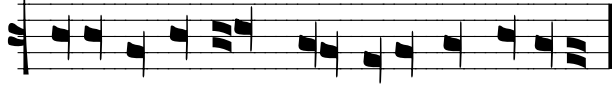
Νη-μερ-τές εξ- -έ- -πεμ-ψας ως ευ- - -ερ- - -γέ- - - -της,



Νη-μερ-τές εξ- -έ- -πεμ-ψας ως ευ- - -ερ- - -γέ- - - -της,



ΠΟ-ΙΟΥ-ΨΗ ΣΛΑ-ΒΑ: ΔΕΡ-ΚΑ-ΒΕ ΚΟ-Ε ΓΟ-ΠΟ-ΔΗ.



Α-δου-σι, Δό-ξα τώ κρά-τει σου, Κύ-ρι-ε.



Α-δου-σι, Δό-ξα τώ κρά- - - -τει σου, Κύ-ρι-ε.

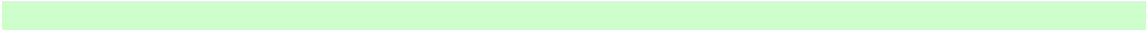


Α-δου-σι, Δό-ξα τώ κρά- - - -τει σου, Κύ-ρι-ε.

4. pieseň – štruktúra a poznámky:

Αναξνάκτων,	οίος εξ οίουμόνος,	5+7
Λόγος προελθών,	Πατρός εξ αναπίου.	7+5
Ισοσθενές σου	Πνεύμα τοίς Αποστόλοις,	5+7
Νημερτές εξέπεμψας	ως ευεργέτης,	7+5
Αδουσι, Δόξα	τώ κράτει σου, Κύριε.	5+7

Црѣдѣ црѣи,	ѣкобѣи ѿ ѣкобѣгѣ ѣдѣнѣ
ѣлове прѣнзѣдѣи	ѿ ѿца бѣзвѣннѣбнѣгѣ,
равнѣомѣцнѣгѣ тѣвоѣгѣ	дѣѣ ѣπλѣωμѣ
ѣстѣннѣω ποѣλѣѣѣ ѣи,	ѣκѣω ѣλγѣοδѣѣτѣλѣ
ποѣѣμѣμѣ: ѣλѣβα	дѣρѣѣѣѣѣ тѣвоѣѣ гѣдѣ.





Ἰζ-βλ-λε- ηῖ-ε ἦ ὤ- χη- ψε-ηῖ-ε γρῖ-χῶ,



Λυ-τή-ρι-ον κά-θαρ-σιν ἀμ-πλα-κη-μά-των,



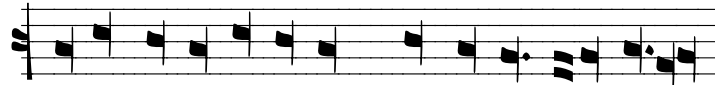
Λυ-τή-ρι-ον κά-θαρ-σιν ἀμ-πλα- - - - -κη-μά- -των,



Λυ-τή-ρι-ον κά-θαρ-σιν ἀμ-πλα- - - - -κη-μά- -των,



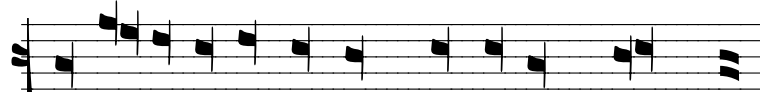
ὤ-ηε-δλ-ηο-βε-ηλ-ηο πρῖ-μῖ-τε δλ-χῶ-ηλ-ηο ρο- - σλ,



Πυ-ρί-πνο-ον δέ-ξα-σθε Πνεύ-μα-τος ὀρό- -σον,



Πυ-ρί-πνο-ον δέ- -ξα-σθε Πνεύ-μα-τος ὀρό- - -σον,



Πυ-ρί-πνο-ον δέ- -ξα-σθε Πνεύ-μα-τος ὀρό- - -σον,



ὦ γὰρ-δὲ σὺ-τοῦ-ῥα-ἡλ- - ἁ ἱε-κο-ἡλ- - ἁ,



Ω τέκ-να φω-τό-μορ-φα τῆς Εκ-κλη-σί-ας,



Ω τέκ- - - να φω- -τό- -μορ- -φα τῆς Εκ-κλη- - -σί- - - -ας,



Ω τέκ- - - να φω- -τό- -μορ- -φα τῆς Εκ-κλη- - -σί- - - -ας,



ἡν- ἡ̄ ὦ σὺ- -ἡλ ἔο ἡ-ζῶ-δε ζα-κοῆ,



Νύν εκ Σι-ών γάρ ἐξ-ε-λή-λυ-θεν νό- - -μος,



Νύν εκ Σι-ών γάρ ἐξ- -ε- -λή- - - - -λυ- - -θε νό- - - - -μος,



Νύν εκ Σι-ών γάρ ἐξ- -ε- -λή- - - - -λυ- - -θε νό- - - - -μος,



ἁ-ριῶν σὺν-το-ῦ-θα-ρα, ἀλ- - ἅλα-το- - δατῆ.



Ἡ γλωσσο-πυρ-σό-μορ-φος Πνεύ-μα-τος χά-ρις.



Ἡ γλωσσο-πυρ-σό-μορ-φος Πνεύ-μα- - - - -τος χά- - ρις.

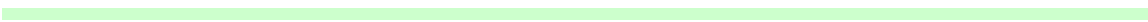


Ἡ γλωσσο-πυρ-σό-μορ-φος Πνεύ-μα- - - - -τος χά- - ρις.

5. pieseň – štruktúra a poznámky:

Λυτήριον κάθαρσιν	αμπλακημάτων,	7+5	
Πυρίπνοον δέξασθε	Πνεύματος δρόσον,	7+5	
Ω τέκνα φωτόμορφα	τῆς Εκκλησίας,	7+5	
Νύν εκ Σιών γάρ	εξελέλυθε νόμος,	5+7	
Ἡ γλωσσοπυρσόμορφος	Πνεύματος χάρις.	7+5	

Рѣшительное ѡчищеніе	γρεχώνες,
Ὁγενεχνοβένηδιο πρῆνμῆτε	ἀλλὰ ρόσον,
Ѡ τέκνα φωτόμορφα	περικύβητα:
Νύν εκ Σιών γάρ	ἠξείδε ζακόνες,
Ἡ γλωσσοπυρσόμορφος	ἀλλὰ ἐλποδάτῆ.





Ω - ΩΙ - ΨΕ - ΗΪ - Ε ΗΛΩ ΞϞ - ΤΕ Η ΣΠΑ - ΟΕ - ΗΪ - - Ε,



I-λασ-μός η-μίν Χρι-στέ καί σω- -τη-ρί-α,



I-λασ-μός η- -μίν Χρι- - -στέ καί σω- - - - -τη- -ρί- - - -α,



I-λασ-μός η- -μίν Χρι- - -στέ καί σω- - - - -τη- -ρί- - - -α,



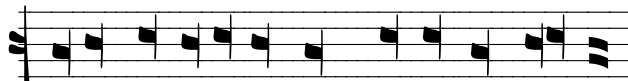
ΒΛΑ - ΔΥ - ΚΟ ΒΟ - ΣΙ - Α Ψ ΔΞ - ΒΥ,



Ο Δεσ-πό-της έ-λαμ-ψας εκ τής Παρ-θέ- -νου,



Ο Δεσ-πό-της έ-λαμ-ψας εκ τής Παρ-θέ- -νου,



Ο Δεσ-πό-της έ-λαμ-ψας εκ τής Παρ-θέ- -νου,



ἦΰ ΗΕ-Λ- ΨΕ ΙΑ- -ΚΩ ΠΡΟ- ΡΟΚ΄ Ω ΞΕΰ- ΡΑ ΜΩ-ΣΚΑ-ΓΟ,



ΰν, ως Προ-φή-την θη-ρός εκ θα- -λα-τί-ου,



ΰν, ως Προ-φή- ---την θη- -ρός εκ θα- -λα- ---τί- ---ου,



ΰν, ως Προ-φή- ---την θη- -ρός εκ θα- -λα- ---τί- ---ου,



ἦΣ-ΠΕ-ΣΗ ΰ- Ψ- ΗΨ, ἦ-ΣΤΑΛ ἦ- ΣΧΗ-ΤΗ,



Στέρ-νων Ι-ω-νάν, τής φθο-ράς δι-αρ-πά-σης,



Στέρ-νων Ι- - ω- - νάν, τής φθο- -ράς δι- ---αρ- ---πά- ---σης,



Στέρ-νων Ι- - ω- - νάν, τής φθο- -ράς δι- ---αρ- ---πά- ---σης,



ΚΣΕ-ΓΟ ἄ-δά-μα, ΚΣΕ- -φο- -ηλ Πᾶ- -σα- -γο.



Ὁ-λον τόν Α-δάμ, παγ-γε-νή πε-πτω-κό-τα.



Ὁ- - - λον τόν Α- -δάμ, παγ- γε- - νή πε-πτω- - - κό- - - τα.

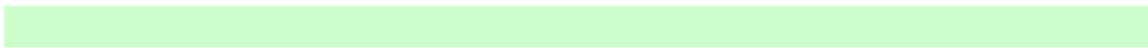


Ὁ- - - λον τόν Α- -δάμ, παγ- γε- - νή πε-πτω- - - κό- - - τα.

6. pieseň – štruktúra a poznámky:

Ἰασμός ἡμῖν Χριστέ	καί σωτηρία,	7+5
Ὁ Δεσπότης ἔλαμψας	ἐκ τῆς Παρθένου,	7+5
Ἴν, ὡς Προφήτην	θηρός ἐκ θαλατίου,	5+7
Στέρνων Ἰωάν,	τῆς φθοράς διαρπάσης,	5+7
Ὀλον τόν Αἰδάμ,	παγγενή πεπτωκότα.	5+7

Ὡχιμἐνίε н́лмз χρίτῆ	ή σπαιένίε
εἰκό, βοζεϊάμз εἰν	ᾠ δέβι,
да ἱάκω προρόκα	ᾠ σεβέρω μορεκίγω
πέρεη ἰώνδ,	ᾠ τλῆ ἡεχητήσιν,
κεεγὸ ἀδάμα	κεερόδνα πάσшаго.



Ο-ΓΛΑ-ΗΛ-Α ΟΥ-ΡΑ-ΨΗ ΠΗ-ΨΑ-ΚΑ-Α ΠΙΣΗ,

Σύμ-φω-νον ε-θρό-η-σεν ορ-γά-νων μέ-λος,

Σύμ-φω-νον ε-θρό-η-σεν ορ-γά-νων μέ-λος,

Σύμ-φω-νον ε-θρό-η-σεν ορ-γά-νων μέ-λος,

ΠΟ-ΥΣ-ΤΗ ΖΑΛ-ΤΟ-ΣΟ-ΤΥΟ-ΡΕ-ΗΨΙ ΕΞ-ΔΩ-ΗΨΙ Ω-ΕΡΑΖΕ,

Σέ-βειν τό χρυ-σό-τευ-κτον ά-ψυ-χον βρέ-τας.

Σέ-βειν τό χρυ-σό-τευ-κτον ά-ψυ-χον βρέ-τας.

Σέ-βειν τό χρυ-σό-τευ-κτον ά-ψυ-χον βρέ-τας.



οὐ-τὴ-σιν- τε- λε- βα πρε σκε-το-νο-ηλ-α ελλ-το-δατῆ



Η του Πα-ρα-κλή-του δε φωσ-φό-ρος χά-ρις,



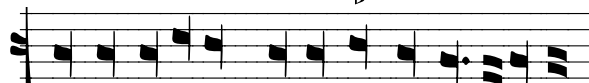
Η του Πα-ρα-κλή-του δε φωσ-φό-ρος χά- - - - ρις,



Η του Πα-ρα-κλή-του δε φωσ-φό-ρος χά- - - - ρις,



πο-νη-τα- - εἶ ἑ-πε-κο-πι-τη: τρω- - υε ἑ-δη-ηλ-α



Σε-βασ-μι-ά-ζει του βο-άν, Τρι-άς μό- -νη,



Σε-βασ-μι- -ά- - - -ζει του βο- - άν, Τρι- -άς μό- - - - - νη,



Σε-βασ-μι- -ά- - - -ζει του βο- - άν, Τρι- -άς μό- - - - - νη,

Ἡ



Ἄ-δρῆ-σα- -ε̣ οὐ- ζῆ Ἡ προ-λα- -ε̣ πλα-με̣



λύ- -ει τά δεσ-μά καί δρο-σί- ζει τήν φλό-γα,



λύ- -ει τά δεσ-μά καί δρο-σί- - ζει τήν φλό- -γα,



λύ- -ει τά δεσ-μά καί δρο-σί- - ζει τήν φλό- -γα,



τρι-σφῆ- - - - τῆ ἑ-ο- γο- ηλ-γα-λί- α Ὁ- -ε̣ρα̣,



Ο τρι-σο-φεγ-γής τῆς θε- αρ- - χί-ας τύ- - - -πος,



opravená chyba (?)

Ο τρι-σο-φεγ-γής τῆς θε- αρ- - χί-ας τύ- - - -πος,



Ο τρι-σο-φεγ-γής τῆς θε- αρ- - χί-ας τύ- - - -πος,



ΠΟ-ΥΉ ΔΙ-ΤΗ: ΕΛΛ-ΓΟ-ΣΛΟ-ΚΤ- ΤΕ Ε- ΔΗ-ΗΛ-ΓΟ



Υμ-νού-σι Παί-δες, ευ-λο-γεί-τω τόν μό-νον,



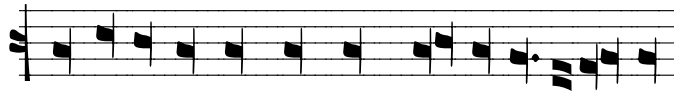
Υμ-νού-σι Παί- --- -δες, ευ-λο- --- -γεί δε τόν μό- --- -νον,



Υμ-νού-σι Παί- --- -δες, ευ-λο- --- -γεί δε τόν μό- --- -νον,



ΣΠΑ- -ΣΑ Η ΣΟ- ΔΙ-ΤΕ-ΛΛ, ΪΑ- ΚΩ ΕΛΛ-ΓΟ-ΔΑ-ΤΕ- - ΛΛ,



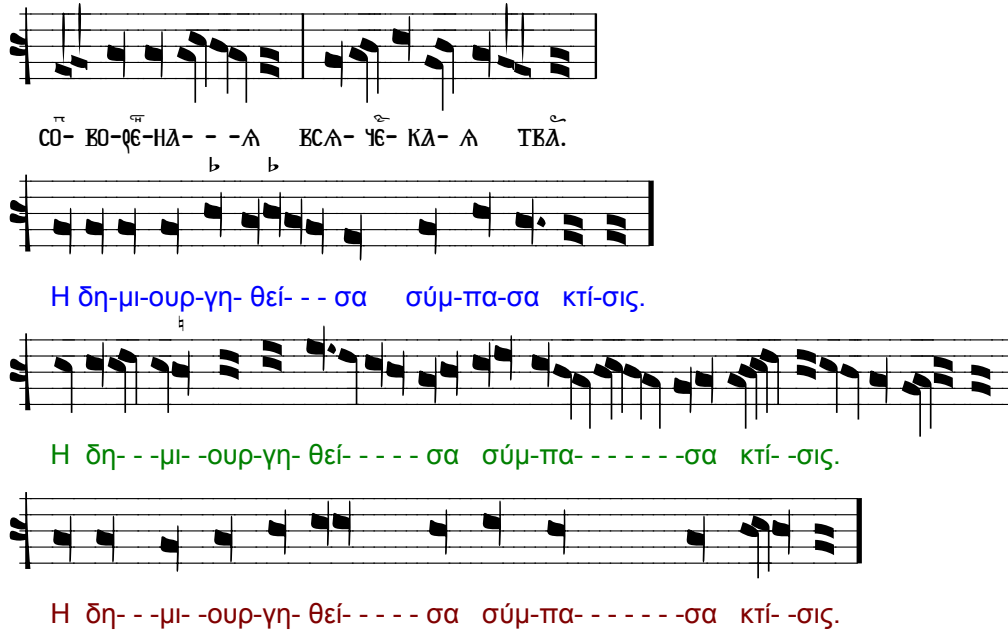
Σω-τή-ρα καί παντ-ουρ-γόν, ως ευ-ερ- -γέ- - -την,



Σω-τή- --- -ρα καί παντ-ουρ-γόν, ως ευ- --- -ερ- --- -γέ- --- -την,



Σω-τή- --- -ρα καί παντ-ουρ-γόν, ως ευ- --- -ερ- --- -γέ- --- -την,



CO-BO-RE-HA- - -A ECA-TE-KA-A TBA.

Η δη-μι-ουρ-γη-θεί- - - σα σύμ-πα-σα κτί-σις.

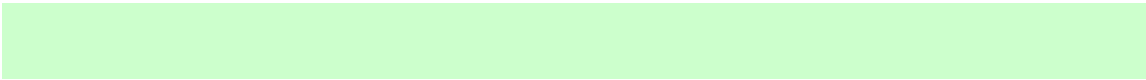
Η δη- -μι- -ουρ-γη-θεί- - - - - σα σύμ-πα- - - - - σα κτί- -σις.

Η δη- -μι- -ουρ-γη-θεί- - - - - σα σύμ-πα- - - - - σα κτί- -σις.

8. pieseň – štruktúra a poznámky:

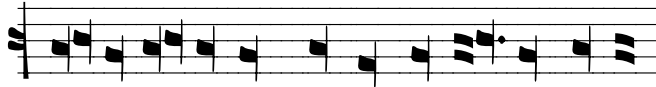
Λύει τά δεσμά	καί δροσίζει τήν φλόγα,	5+7
Ο τρισσοφεγγής	τής θεαρχίας τύπος,	5+7
Υμνούσι Παῖδες,	ευλογεῖ δέ τόν μόνον,	5+7
Σωτήρα καί παντουργόν,	ως ευεργέτην,	7+5
Η δημιουργηθείσα	σύμπασα κτίσις.	7+5

Разрѣшѣетъ оубо,	и ѿροшиетъ пламень
трисофѣтлыи	ѣѣоначїѣѣ ѡбразъ,
поѡтъ ѡтроцы,	ελαγοελοκѣтъ же ѣдїнаго
и҃па и҃ введѣтеле,	ѣκω ελαγοδιѣтеле,
ѡтѡорѣннаѡ	εβѣчеκѡ τѡβѣрь.





Α--Δδ̣̣ - -CA ΠΑ- ρΗ- - -ΠΕ, ΜΑ-ΤΕ-ρε̣̣ Ἡ ΔΙ- -ΕΑ̣̣ ΣΛΑ- -ΕΑ,



Χαί-ροις Ἀ-νασ-σα, μη-τρο-πάρ-θε- -νον κλέ-ος.



Χαί-ροις Ἀ-νασ-σα, μη-τρο-πάρ-θε- -νον κλέ- ος. // var. Η (ms. Athos)



Χαί- ροις Ἀ-νασ-σα, μη- -- τρο- πάρ- θε- - - - - -νον κλέ- - ος.



Χαί- ροις Ἀ-νασ-σα, μη- -- τρο- πάρ- θε- - - - - -νον κλέ- - ος.



ΕΣΑ-ΚΑ ΕΟ ΔΟ- -ρο- -ΓΛΑ- -ΗΑ ΕΟ-ΓΟ-ΓΛΑ-ΓΟ- -ΛΗ- ΕΑ ΟΥ- ΣΤΑ



Ἀ-παν γάρ ευ-δί-νη-τον εύ-λα-λον στό- - μα,



Ἀ-παν γάρ ευ- δί- νη- -- τον εύ- -- λα- -- -λον στό- -μα,



Ἀ-παν γάρ ευ- δί- νη- -- τον εύ- -- λα- -- -λον στό- -μα,



ΜΑ-ΡΑ-ΨΕ-ΣΑ ΗΕ ΜΟ-ΓΔ, ΤΕ-ΕΕ ΠΕ-ΤΗ ΔΟ-ΤΟ-ΗΟ,



Ρη-τρεύ-ον, ου σθέ-νει σε μέλ-πειν α-ξι-ως.



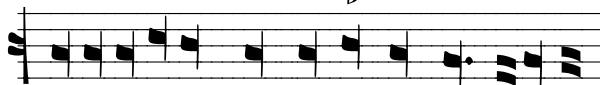
Ρη-τρεύ- --ον, ου σθέ-νει σε μέλ-πειν α- ---ξι- ----ως.



Ρη-τρεύ- --ον, ου σθέ-νει σε μέλ-πειν α- ---ξι- ----ως.



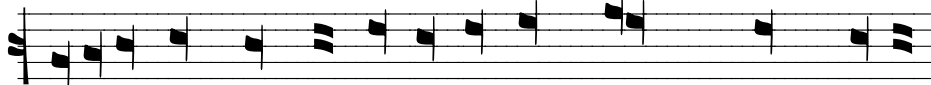
ΗΗΖ-ΟΥ- ΜΠ- -ΕΤ ΠΕ ΡΑ-ΖΔ ΕΣΑΚ ΤΚΟ-Ε-ΓΟ Ρ-Φ-ΤΒΑ ΡΑ- -ΖΔ-ΜΠ-ΤΗ,



Ι-λιγ-γι-ά δέ νούς ά-πας σου τόν τό- -κον



Ι-λιγ-γι-ά δέ νούς ά-πας σου τόν τό- ----κον Νο- είν.



Ι-λιγ-γι-ά δέ νούς ά-πας σου τόν τό- ----κον Νο- είν.

Τὴν ἡμετέραν κοίτην ἡμετέροις ἐπιπέσομεν. Ὁ ἄγγελος ἡμῶν ἔσται μετὰ ἡμῶν.

Ὁ - ἄγγελος ἡμῶν ἔσται μετὰ ἡμῶν.

Ὁ - ἄγγελος ἡμῶν ἔσται μετὰ ἡμῶν.

9. pieseň – štruktúra a poznámky:

Χαίρος Ἀνασσα,	μητροπάρθενον κλέος.	5+7
Ἄπαν γάρ ευδίνητον	εὐλαλον στόμα,	7+5
Ῥητρεύον, ου σθένει σε	μέλπειν αξίως.	7+5
Ἰλιγγιά δέ	νοῦς ἅπας σου τόν τόκον	5+7
Νοεῖν. // ὅθεν σε	συμφώνως δοξάζομεν.	5+7

Ῥάδῃεα ὑρήιце,	ματτεροδῆβετβενηναλ ελάβο:
ελάβο εο οὔδοκωεραμιάττελνηαλ	ελαγογλαγόληβαλ οὔετὰ
κητήιητκωαττι νε μόνδῃτς, τεβέ	πῆττι δοιτόῃηω:
νηζδμηεάετς γε	οὔμς ελάκς τεοὲ ροζδεετβὲ
ραζδμηῆττι. // Τῆμζε τὰ	εογλίηω ελάβημς.